

THE LIBRARY OF CONGRESS
WASHINGTON

THE HISPANIC FOUNDATION

10 de Enero de 1946

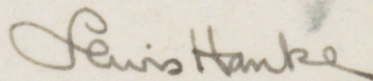
Distinguido señor:

La Fundación Hispánica de la Biblioteca del Congreso se prepara para coleccionar las principales obras impresas de los intelectuales españoles que han residido en América en el decenio 1935-1945. Este proyecto se inspira en el concepto de que la labor del intelectual español en América, en los diez últimos años, constituye un importante capítulo de la historia de la difusión del genio hispánico. Por ello, urge conservar el libro, el folleto, la partitura o el artículo de periódico o de revista, salidos de su pluma, cualquiera que sea la disciplina científica, el género literario, la vocación didáctica o la actividad artística a que ese intelectual se haya dedicado desde que emigró al Nuevo Mundo.

La Fundación Hispánica se propone, asimismo, preparar una bibliografía anotada de tales libros, folletos, partituras y artículos, que sirva de guía tanto al bibliotecario como al lector corriente o al futuro historiador de la cultura española. El distinguido bibliógrafo español, Sr. D. Julián Amo, domiciliado en México, se trasladará a Washington, a invitación de la Biblioteca del Congreso, para encargarse de los respectivos trabajos de compilación, selección y anotación. Asesorará al Sr. Amo un comité consultivo compuesto de los señores don Alfonso Reyes, Presidente de El Colegio de México, y Lewis Hanke, Director de la Fundación Hispánica. Se solicitará el concurso de todas las asociaciones culturales españolas de los diferentes países de América.

Demás estaría hacer hincapié en las dificultades de la empresa. Para facilitar su realización me permito, por la presente, solicitar su ayuda en dos sentidos: primero, proporcionándonos los datos referentes a su propia obra (sírvasse utilizar la hoja adjunta); segundo, comunicándonos el nombre y la dirección de otros intelectuales españoles residentes en ese país, a quienes, por muy explicable ignorancia, no he podido dirigirme. Unos y otros datos son esenciales para el logro de nuestro objetivo. Le ruego que, si fuese conveniente, nos despache tal información por vía aérea. Tanto el Sr. Amo como el comité consultivo agradecerán profundamente la atención que se digne conceder a este proyecto. Tan pronto como se publique la bibliografía del Sr. Amo le remitiremos un ejemplar de la misma a la dirección que Ud. nos indique.

Con sentimientos de alta consideración saluda atentamente a Ud. su seguro servidor,



Lewis Hanke, Director
Fundación Hispánica
Biblioteca del Congreso

Señor Don
Luis A. Santullano
C/o El Colegio de México
Sevilla 30
México, D.F., Mexico.

Relaciones con dicho centro.

THE LIBRARY OF CONGRESS
Reference Department
WASHINGTON

THE HISPANIC FOUNDATION

26 de Febrero de 1946.

Señor Don
Alfonso Reyes
El Colegio de México
Sevilla 30,
México, D.F., Mexico.

Distinguido señor:

Tengo el agrado de enviarle con la presente una lista de las personas a quienes se ha remitido el cuestionario que nos sirve de guía en la preparación de la bibliografía titulada "Intelectuales Españoles en América 1935-1945". Los nombres de quienes ya han contestado van precedidos de un asterisco.

En atención a que aspiramos a que dicha bibliografía sea lo más completa y autorizada posible, me permito rogarle que examine la lista adjunta y que nos favorezca con cualquier dato que Ud. o sus amigos tengan sobre los siguientes puntos:

- 1) Omisiones. Nos urge tener los nombres y las direcciones de todos los intelectuales españoles que hayan residido en América en el período señalado, aunque ya se hayan ausentado de ella.
- 2) Errores. Sin duda, algunos no han contestado porque el cuestionario no ha llegado a su poder, debido a dirección equivocada. ¿Podría Ud. indicarnos la dirección correcta?
- 3) Fallecidos. Ud. advertirá que se añade una lista de intelectuales fallecidos durante su permanencia en América. Seguramente nuestra lista es incompleta. Quisiéramos tener los nombres que faltan, así como el nombre y dirección de la persona más calificada para suministrarnos la información buscada.

Saluda muy atentamente a Ud.

su seguro servidor,

Lewis Hanke

Lewis Hanke, Director
Fundación Hispánica
Biblioteca del Congreso.

México, D.F., 18 de marzo de 1946.

Sr. Lewis Hanke,
Director de la Fundación Hispánica,
The Library of Congress,
Washington 25, D. C.
U. S. A.

Distinguido señor:

En nombre de Don Alfonso Reyes y por -
encargo suyo contesto a la carta de usted fecha 26
de febrero último y le devuelvo la lista de "Inte--
lectuales Españoles en América 1935-1945".

Hemos hecho algunas correcciones en la
parte de México y Cuba; pero no tenemos aquí infor-
mación suficiente para otros países. Sentimos no -
poder ayudarles más.

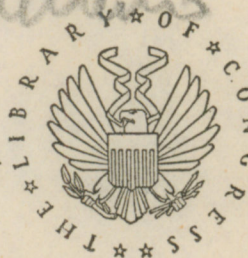
No les extrañe demasiado que no hayan
contestado algunas personas, cuyas direcciones son
correctas, pues en general los españoles emigrados
están muy recargados de trabajo, y la falta de tiem-
po les hace descuidar estas cosas, aún interesándo-
les.

De usted affmo. s. s.

Luis A. Santullano
Oficial Mayor.

Santullano

THE



LIBRARY OF CONGRESS • Washington • 25 • D.C.

REFERENCE DEPARTMENT

Hispanic Foundation

March 27, 1946.

Señor
Luis A. Santullano
El Colegio de México
Sevilla, 30
México, D.F., Mexico.

Dear Señor Santullano:

This will acknowledge the safe arrival of your letter of March 18, together with your own questionnaire and the new addresses for some of the Spanish intellectuals. We are indeed grateful to you for this additional indication of interest in our bibliographical project.

I should appreciate it if you would convey my good wishes to señor Reyes and tell him that I am hoping to have the pleasure of seeing him next week, inasmuch as I am making a brief and unexpected visit to Mexico City.

With best wishes,

Cordially yours,

Lewis Hanke

Lewis Hanke
Director.

¿Qué se hace de este?
S.

THE LIBRARY OF CONGRESS
Reference Department
WASHINGTON

THE HISPANIC FOUNDATION

21 de Mayo de 1946.

*Rango al Sr.
Rubin de la Corballea
R.*

Señor
Alfonso Reyes
Colegio de México
Sevilla 30
México, D.F., Mexico.

Distinguido señor:

Tengo el agrado de enviarle con la presente una lista aumentada y corregida de las personas a quienes se ha remitido el cuestionario que nos sirve de guía en la preparación de la bibliografía provisionalmente titulada "La Obra Impresa de los Emigrados de España en América 1935-1945". Los nombres de quienes ya han contestado van precedidos de un asterisco. Asimismo, incluyo, para su conocimiento, una copia de dicho cuestionario.

En atención a que aspiramos a que dicha bibliografía sea lo más completa y autorizada posible, me permito rogarle que examine la lista adjunta y que nos favorezca con cualquier dato que Ud. o sus amigos tengan sobre los siguientes puntos:

- 1) Omisiones. Nos urge tener los nombres y las direcciones de todos los intelectuales que hayan residido en América en el período señalado, aunque ya se hayan ausentado de ella.
- 2) Errores. Sin duda, algunos no han contestado porque el cuestionario no ha llegado a su poder, debido a dirección equivocada. ¿Podría Ud. indicarnos la dirección correcta?
- 3) Fallecidos. Ud. advertirá que se añade una lista de intelectuales fallecidos durante su permanencia en América. Seguramente nuestra lista es incompleta. Quisiéramos tener los nombres que faltan, así como el nombre y dirección de la persona más calificada para suministrarnos la información buscada.

Saluda muy atentamente a Ud.,

su seguro servidor,

Lewis Hanke

Dr. Lewis Hanke, Director
Fundación Hispánica
Biblioteca del Congreso.

Washington 25, D.C. U.S.A.

México, D. F. a 3 de Junio de 1946.

Dr. Lewis Hanke,
Fundación Hispánica,
Biblioteca del Congreso,
Washington 25, D. C.
U. S. A.

Muy distinguido y fino amigo:

Adjunto le devuelvo la lista de intelectuales españoles en América anotada, hasta dónde nuestras investigaciones nos han permitido hacerlo.

Además, deseo hacer algunas consideraciones. Parece que la lista contiene no solamente nombres de intelectuales sino de políticos y comerciantes. El Sr. Pérez Mota, antiguo inspector de enseñanza primaria en España se dedica en México al comercio. El Sr. R. Ruiz Rebollo se le conoce como político, lleva en México cuando menos 25 años de residencia. El difio Alonso es político; Henriquez Calleja maestro de enseñanza prmaria; Isaac Lopis, coronel retirado vive de una pensión; José Boleo, Tomás Bilbao, Angel Galarza, Rafael Giménez Siles, y otros, se les conoce como políticos, sin que se les pueda comprobar ninguna actividad intelectual.

En cambio podemos darle los siguientes nombres para su lista:

Domingo Pereda Benedí
Ignacio Ramírez 6,
México, D. F.

Santiago Hernández
Colegio Madrid,
Empresa 2, Mixcoac, D. F.

Pedro Carrasco Jr.
Universidad of Columbia,
New York, U. S. A.

Armillas
Pedro Armillas
Zacatecas 218,
México, D. F.

THE LIBRARY OF CONGRESS • Washington • 25 • D.C.

REFERENCE DEPARTMENT

Hispanic Foundation

June 12, 1946

Sr. Daniel F. Rubín de la Borbolla
El Colegio de Mexico
Sevilla, 30
México, D. F., Mexico

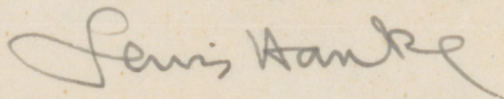
Muy gran fino:

This will acknowledge the safe arrival of your letter of June 3 together with the information which you were kind enough to send us for the Spanish Bibliography. We are particularly pleased to have the names of the persons not now on our list and we plan to send them the questionnaires at once.

I was very much interested in your comment on Gaos and Salazar. We have never used the word refugiados, but on the contrary the name we have given to the bibliography is La Obra Impresa de los Emigrados de España en América, 1935-1945. I am going to write special letters to these gentlemen to see if I can explain it to them.

With best wishes.

Cordially yours,



Lewis Hanke
Director

LH:msb

THE LIBRARY OF CONGRESS • Washington • 25 • D.C.

REFERENCE DEPARTMENT

Hispanic Foundation

June 18, 1946

AIR MAIL

Dr. Daniel F. Rubín de la Borbolla
Secretario
El Colegio de Mexico
Sevilla 30
Mexico, D.F., Mexico

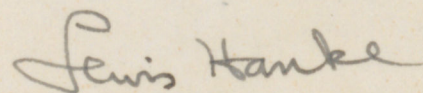
Querido amigo:

This will acknowledge your letter of June 12 and June 13. I am requesting the Manuscripts Division to send you a microfilm copy of La Relación de Michoacán, and it will doubtless reach you sometime during the next few weeks.

We hope that you will be able to find in some book dealers stock a copy of Boas, as we do not expect to have a copy offered to us here.

With best wishes,

Cordially yours,



Lewis Hanke
Director

México, D. F., a 27 de Junio de 1946.

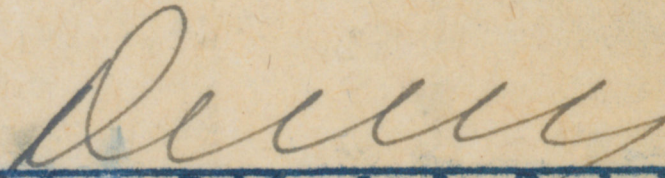
Dr. Lewis Hanke,
Hispanic Foundation,
The Library of Congress,
Washington 25, D. C., U. S. A.

Muy distinguido y fino amigo:

Agradezco profundamente sus cartas del 12 y 18 de junio. Por lo que hace al contenido de la primera, deseo aclararle que aunque no se menciona la palabra Refugiado, es muy natural y explicable la sensibilidad de los españoles que se encuentran en México, y, como una sugestión personal respecto al título de la investigación que Uds. han emprendido yo le llamaría "La obra impresa de los españoles en América, 1935-1945". De todas maneras, todos estos pequeños asuntos pueden tratarse en la junta con el Dr. Evans y algunos de los más destacados intelectuales que actualmente viven en México.

De su carta del 18 de Junio, agradezco profundamente el envío que me hagan de la copia en micropelícula de la Relación de Michoacán.

Con mis saludos afectuosos quedo de usted, atentamente.


Daniel F. Rubín de la Borbolla.
Secretario.

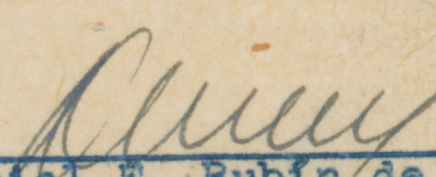
DFRB/men.

Amansio Bolaño e Isla
Escuela Nacional de Antropología e
Historia,
Moneda 13, México, D. F.

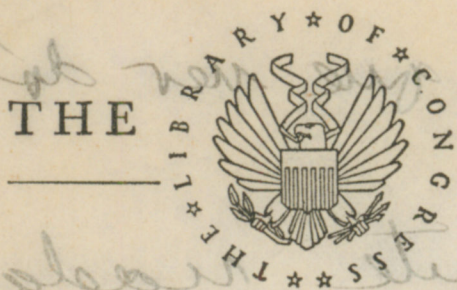
Juan de la Encina,
Colegio de México,
Sevilla 30
México, D. F.

Sabemos que algunos intelectuales como Gaos y Salazar no han dado respuesta a la circular que Uds. les mandaron. Esto se debe, en gran parte, a la sensibilidad especial que han desarrollado muchos de éstos intelectuales, quienes ya no desean que se les siga señalando como refugiados, sensibilidad y actitud que considero plenamente justificadas.

Le saluda afectuosamente su amigo y S. S.


Daniel F. Rubín de la Borbolla
Secretario.

DFRB/men.



THE

LIBRARY OF CONGRESS

Washington • 25 • D.C.

REFERENCE DEPARTMENT

Hispanic Foundation

AIR MAIL

June 28, 1946.

Señor Doctor
Alfonso Reyes
Colegio de Mexico
Sevilla 30
México, D.F., Mexico.

Querido amigo:

Your telegram of June 27 has arrived safely and we are delighted to know that you will be able to receive Dr. Evans and his party. Inasmuch as your letter, of course, has not arrived yet, I don't know how we can be of most use to you in this connection, but for your information, I am sending with this letter a copy of a list of Spaniards to whom we have sent copies of the questionnaire. Many of them have not answered, which may indicate that the addresses we have for them are incorrect but I presume that you may be able to discover their addresses in case this should be necessary. The names marked with an asterisk have replied to us, usually, by sending the questionnaire filled out with the information needed.

We got Dr. Evans, Munn and Pancho safely off for Peru Wednesday afternoon and I have no doubt that they will reach Mexico City safely on Tuesday, July 16. I am much relieved that you will be able to receive them because I am sure that this will add greatly to the value and interest of their stay in Mexico.

10 julio 1945 With best wishes,

D. Daniel: Esto es para preparar nuestro plan. Va a ser muy difícil juntar a toda esta gente: ¡son ^{100!} ~~100~~! Creo que hay muchos a quienes vale más

Cordially yours,

Lewis Hanke

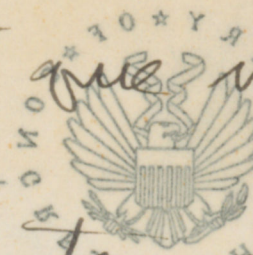
Lewis Hanke, Director
Fundación Hispánica

no citar. Los señalé con lápiz rojo. Pero lo dejo a su criterio. ¡Creo Ud.

Enclosure: List. convenientemente poner un telegrama a Hanke para tranquilizarlo, diciéndole cualquier cosa que le haga comprender que ya recibimos esta lista y ya nos ocupamos. Ed. La mayoría son

6

inexistentes o estorboas. Habrá que ver dónde
THE LIBRARY OF CONGRESS . Washington . 25 . D.C.



abandon... instantáneamente un conjunto de cosas y cómo los juntamos

REFERENCE DEPARTMENT

Hispanic Foundation
AIR MAIL
más para que se quede tranquilo

June 28, 1946.

Director de la Librería.

Señor Doctor
Alfonso Reyes
Colegio de Mexico
Sevilla 30
México, D.F., Mexico.

Querido amigo:

Your telegram of June 27 has arrived safely and we are
delighted to know that you will be able to receive Dr. Evans and
his party. Inasmuch as your letter, of course, has not arrived
yet, I don't know how we can be of most use to you in this con-
nection, but for your information, I am sending with this letter
a copy of a list of Spaniards to whom we have sent copies of the
questionnaire. Many of them have not answered, which may indicate
that the addresses we have for them are incorrect but I presume
that you may be able to discover their addresses in case this
should be necessary. The names marked with an asterisk have re-
plied to us, usually, by sending the questionnaire filled out with
the information needed.

We got Dr. Evans, Munn and Pancho safely off for Peru
Wednesday afternoon and I have no doubt that they will reach Mexico
City safely on Tuesday, July 16. I am much relieved that you will
be able to receive them because I am sure that this will add great-
ly to the value and interest of their stay in Mexico.

With best wishes,
19 Julio 1946

Cordially yours,

Lewis Hanks, Director

Fundación Hispánica

Enclosure: List. Constanza...
que hay muchos a quienes vale la pena
funtar a toda esta gente...
nuestro plan. No a ser muy difícil
B. Sandoz: Esto es para informar

Quilgand, desearía que cada uno de los
miembros de la lista de los interesados
nos citara. Los nombres van bajando...
Para la oficina de asistencia. (Cordially yours)

THE LIBRARY OF CONGRESS • Washington • 25 • D.C.

REFERENCE DEPARTMENT

Hispanic Foundation

AIR MAIL

July 2, 1946

Dr. Daniel F. Rubín de la Borbolla
Secretario, El Colegio de Mexico
Sevilla 30
Mexico, D. F., Mexico

Querido amigo:

This will reply to your two good letters of June 26 and June 27.

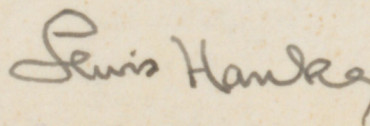
The Catalans and the Basques do not like to see the word "españoles" in the title of our bibliography and in fact certain individuals have stated that they do not wish to be included in the bibliography if the word "españoles" is to be in the title. This is a rather thorny matter, as you see, and I am sure that Dr. Evans and Mr. Aguilera will be glad to get whatever light you and your colleagues can share on this matter.

It is of course a great pleasure for us to know that the Colegio de Mexico will be able to receive Dr. Evans.

I do not know exactly where they will be staying in Mexico City, but Dr. Harold W. Bentley will know as the Embassy has made the reservations. Likewise, Dr. Bentley is making certain arrangements for Dr. Evans and his group, but I am sending a cable to him today requesting that he save July 18 or 19 for the Colegio de Mexico luncheon and lecture, and requesting him to confer with you at once.

With best wishes,

Cordially yours,



Lewis Hanke
Director